

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD
DE NORMALISATION**

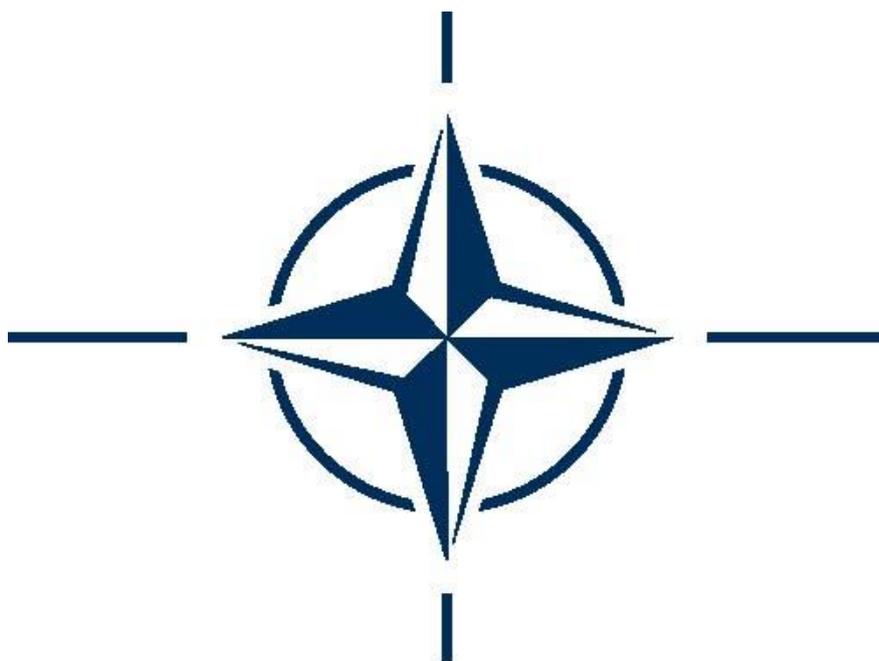
STANAG 4441

**ALLIED MULTI-MODAL
TRANSPORTATION
OF DANGEROUS GOODS
DIRECTIVE**

**DIRECTIVE INTERALLIÉE
POUR LE TRANSPORT
MULTIMODAL
DES MARCHANDISES
DANGEREUSES**

EDITION/ÉDITION 4

23 July/juillet 2020



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

Publié par
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION
(NSO)

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO standardization agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

ENACTMENT

This STANAG is effective upon receipt for use by the participating nations and NATO bodies.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its ratification and implementation.

Once implemented, Allies shall provide implementation details through the electronic reporting tool.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non-classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member and partner nations, or NATO commands and bodies.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Ce STANAG entre en vigueur dès réception aux fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa ratification et sa mise en application.

Dès que le STANAG est mis en application, les Alliés doivent fournir les informations y afférentes via l'outil de notification électronique.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION DE REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.

ADDITIONAL INFORMATION

None.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Aucune.


Zoltán GULYÁS
Brigadier General, HUNAF
Director, NATO Standardization Office

Zoltán GULYÁS
Général de brigade aérienne, HUNAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 4441 Edition/Édition 4

ALLIED MULTI-MODAL TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS DIRECTIVE

DIRECTIVE INTERALLIÉE POUR LE TRANSPORT MULTIMODAL DES MARCHANDISES DANGEREUSES

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To harmonize international civilian modal regulations pertaining to the transportation of dangerous goods with military specific (e.g. ammunitions) requirements.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Harmoniser les réglementations modales civiles internationales en matière de transport des marchandises dangereuses avec les besoins militaires particuliers (munitions par exemple).

To provide support to operational commanders with specialized military transportation of dangerous goods regulations enhancing the safety and flexibility of deployments and sustainment of military forces.

Fournir un soutien aux commandants opérationnels au moyen de réglementations militaires spécialisées sur le transport des marchandises dangereuses qui contribueront à une sécurité et une flexibilité accrues des déploiements et du maintien en puissance des forces militaires.

To meet requirements for harmonized framework for the transportation of dangerous goods training.

Répondre aux exigences relatives à la mise en place d'un cadre harmonisé de formation au transport des marchandises dangereuses.

To contribute to the efficient use of air transport assets through standardized consignment procedures for shipment of dangerous goods from a consignment nation on the transportation asset of another participating nation.

Contribuer à une utilisation efficace des moyens de transport aériens par le biais de procédures normalisées d'expédition des marchandises dangereuses par un pays utilisant le moyen de transport d'un autre pays participant.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AMovP-06, Edition C

NORME

AMovP-06, Édition C

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 4440 – NATO GUIDELINES FOR THE STORAGE OF MILITARY AMMUNITION AND EXPLOSIVES – AASTP-01

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 4440 – DIRECTIVES OTAN POUR LE STOCKAGE DES MUNITIONS ET DES EXPLOSIFS MILITAIRES – AASTP-01

STANAG 4123 – DETERMINATION OF THE CLASSIFICATION OF MILITARY AMMUNITION AND EXPLOSIVES – AASTP-03

STANAG 4123 – DÉTERMINATION DU CLASSEMENT DES MUNITIONS ET EXPLOSIFS MILITAIRES – AASTP-03

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

STANAG 4441, Edition 3, dated 4 April 2019

NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

This STANAG is considered implemented whenever a nation:

- a. Accepts the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods - Model Regulations - as the baseline for the Transportation of Dangerous Goods.
- b. Training standards, including level 4 personnel, are integrated within national training systems, unless an evidence-based, comparable national training system already exists.
- c. National deviations are reported to, recorded and published by the Movement and Transportation Group (M&TG)/Transport of Dangerous Goods Group (TDGG) for particular mode of transport.
- d. POC data are reported and updated list published by M&TG-TDGG.
- e. Established NATO standard TDG Regulations for military transport of dangerous goods serves as the norm for all NATO forces involved in operations/exercises, and serves as a possible baseline for national military regulation for member and partner nations.

Allies and NATO bodies shall provide implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Partner nations are invited to provide their implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Le présent STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 4441, Édition 3, du 4 avril 2019

RÉPONSES NATIONALES AUX DEMANDES DE RATIFICATION

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Les Alliés doivent rendre compte de leurs ratifications via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le présent STANAG est considéré comme étant mis en application dès :

- a. qu'un pays reconnaît les Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses – Règlement type (Nations Unies) comme le document de référence pour le transport des marchandises dangereuses ;
- b. que les normes relatives aux niveaux de formation, y compris la formation du personnel de niveau 4, sont intégrées dans les systèmes de formation nationaux, à moins qu'il ne soit démontré qu'il existe déjà un système de formation national comparable.
- c. Les divergences nationales concernant un mode de transport particulier sont signalées au Groupe Mouvements et transports (M&TG)/Groupe sur le transport des marchandises dangereuses (TDGG), lequel les enregistre et les publie.
- d. Les coordonnées des points de contact sont communiquées au M&TG-TDGG, lequel tient et publie une liste à jour.
- e. Les réglementations normalisées en vigueur au sein de l'OTAN en matière de transport militaire des marchandises dangereuses servent de norme pour toutes les forces de l'OTAN qui participent à des opérations ou exercices et constituent une référence possible pour les réglementations militaires nationales des pays membres et partenaires.

Les Alliés et les organismes OTAN doivent rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

NATO EFFECTIVE DATE (NED)

This STANAG is effective upon receipt.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed in accordance with AAP-03. The result of the review is to be recorded within the NSDD.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

MILITARY COMMITTEE LAND STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION TERRE DU COMITÉ MILITAIRE
(MCLSB)

COMBAT SERVICE SUPPORT WORKING GROUP/
GROUPE DE TRAVAIL SOUTIEN LOGISTIQUE DU COMBAT
(CSSWG)

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**NATO Standardization Office
(NSO)**

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR OTAN (NED)

Le présent STANAG entre en vigueur dès réception.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé conformément à l'AAP-03. Le résultat de ce réexamen doit être consigné dans la NSDD.

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**